



Via Pradazzo, 6/b
40012 Calderara di Reno
Bologna - Italy

Conservare il presente
indirizzo per future
referenze

Retain this address
for future
reference

made in italy

1:72 scale

No 1117

JU-188 Rache

UK

The Junkers Ju-188 evolved from the excellent Ju 88, but incorporated vast improvements in speed, ceiling and manoeuvrability. Such characteristics, combined with a heavier defensive armament, were expected to make it capable of competing successfully with the enemy fighters. The prototype flew in 1941 and from its design two versions evolved, the A and E, substantially identical except for the engines. The Air Force specification called for interchangeable power plants: the A version was fitted with liquid-cooled Jumo in-line engines, the E version with air-cooled BMW radials. The 188 differed from the Ju 88 primarily in having high-powered engines, a lengthened and streamlined fuselage, a wider span with tapered wings, a modified tail section, a redesigned and largely windowed cockpit and especially better armament.

F

Dérivé direct de l'excellent Ju 88, le Junkers Ju 188 fut étudié pour améliorer certaines caractéristiques, notamment la vitesse, le plafond et la maniabilité. Les innovations apportées, avec un armament défensif plus puissant, devaient permettre au Ju 188 de se mesurer vaillamment aux chasseurs ennemis. Le prototype fit son premier vol en 1941 et son développement aboutit à la réalisation de deux versions, A et E, substantiellement égales à l'exception des moteurs, les spécifications du Ministère de l'Air demandant l'installation de moteurs interchangeables: la version A reçut des moteurs Jumo en ligne refroidis par la liquide et la version E des moteurs BMW en étoile refroidis par air. Comparé au Ju 88, le Ju 188 se distinguait par un fuselage plus allongé et aérodynamique par une envergure plus large à aile affilée, par la section arrière modifiée, par un cockpit tout à fait nouveau et entièrement vitre et par sa puissance de feu.

I

Lo Junkers Ju-188 derivò già dall'ottimo Ju 88, con l'intento di migliorarne alcune caratteristiche, soprattutto la velocità, la quota di tangenza e la manovrabilità. Tali caratteristiche, unitamente ad un più potente armamento difensivo, dovevano mettere lo Ju 188 in grado di competere con maggior successo con la caccia avversaria. L'aereo volò come prototipo nel 1941. Lo sviluppo successivo si articolò nelle sue versioni A ed E, sostanzialmente identiche salvo che per il tipo di motori installati: la versione A con motori Jumo in linea raffreddati a liquido, la versione E con motori BMW radiali raffreddati ad aria. Ciò in quanto fra le caratteristiche richieste dal Ministero dell'Aeronautica vi era in particolare riguardava la possibilità di poter montare indifferentemente i due tipi di motore, secondo le disponibilità del momento. Rispetto allo Ju 88, il 188 presentava, oltre ai motori potenziati, fusoliera più allungata ed aerodinamica, piani alari di maggiore apertura rastremati all'estremità, piani di coda modificati, una cabina di pilotaggio di nuovo disegno ampiamente vetrata nonché un migliore armamento.

E

El Junkers Ju 188 fue una evolución del excelente Ju 88, pero con grandes mejoras en velocidad, techo y maniobrabilidad. Tales características, en combinación con un mayor armamento defensivo, hacían suponer su capacidad de competir con éxito ante los cazas enemigos. El prototipo voló en 1941, y de su desarrollo surgieron 2 versiones: A y E, substancialmente idénticas excepto en la motorización, dado que la Fuerza Aérea requería propulsores intercambiables: La versión A fué equipada con los motores en línea refrigerados por líquido jumo, y la versión E con radiales BMW refrigerados por aire. El 188 difería del Ju 88 principalmente en contar con motores potentes, un fuselaje más alargado y estilizado, una mayor envergadura, una sección de cola modificada, una carlinga mayor rediseñada con más acristalamiento, y desde luego, un mejor armamento.

D

Die Junkers Ju-188 ist eine wesentlich verbesserte Weiterentwicklung der Ju 88 hinsichtlich Geschwindigkeit, Gipfelhöhe und Manövrierfähigkeit. Diese Änderungen zusammen mit einer stärkeren Bewaffnung sollten die Ju-188 kampfkraftiger gegenüber feindlichen Jägern machen. 1941 erfolgte der Erstflug des Prototypen aus dem in der Folge die Versionen A und E entwickelt wurden, die mit Ausnahme der Motoren fast identisch waren. Die Version A hatte flüssigkeitsgekühlte Jumo Reihentmotoren, die Version E Luftfahrtministeriums laute, daß beide Motortypen nach der jeweiligen Verfügbarkeit eingebaut werden konnten. Gegenüber der Ju 88 verfügte die Ju-188 über Motoren mit verbesserter Spitzenleistung, einen vergrößerten und aerodynamisch veränderten Rumpf. Außerdem wurden die Flügel Bewaffnung verstärkt.

NIL

De Junkers 188 ontstond uit de uitstekende Ju 88 maar had een hogere snelheid, een groter plafond en was wendbaarder. Door deze eigenschappen, gecombineerd met een zwaardere bewapening, verwachtte men dat dit toestel succesvol weerstand kon bieden aan de gealleerde jachtvliegtuigen. Het prototype vloog in 1941 en er werden twee versies uit ontwikkeld, de A en de E. Het grooste verschil werd gevormd door de motoren: de A versie had vloeistofgekoelde Jumo lijnmotoren, de E versie luchtgekoelde BMW stermotoren. De grooste verschillen tussen de Ju 88 en de Ju 188 waren de sterkere motoren, een langere en beter gestroomlijnde romp, een grotere spanwijdte met puntiger vleugels, een gemodificeerde staart, een nieuwe cockpit met een groter glasoppervlak en natuurlijk een beter bewapening.

ATTENZIONE - Consigli utili
Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi delle stampelle, usando un tagliaflessa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali asperità. Mai staccare i pezzi con le mani. Montare seguendo l'ordine delle numerazioni delle stampelle. Eliminare dalla stampata il pezzo del pezzo appena montato tagliandolo sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A-B-C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da incollare. I pezzi bianchi da una croce non sono da utilizzare.

ATTENTION - Useful advice
Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull or tear. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. A-B-C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!
Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzguss stößeln entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer feinen oder feinsten Schmirgelpapier beiseite. Kanaltaste die Montagestelle mit dem Händen entfernen. Bei der Montage der Teilnummern folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A-B-C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzguss die zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATTENZIONE - Consejo útil
Antes de comenzar el montaje, estudiar atentamente el diseño. Separar las piezas de las stampas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebabas. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Quitar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A-B-C... Las letras a los lados de los números indican la pieza a la que se debe pegar. Las piezas blancas que tienen una cruz no se deben utilizar.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja
Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennen kuin aloitat. Irrota osat tarkasti veivillä tai sakilla ja poista ylimääräiset osat esim. neulakappaleita. Älä koskaan ota osia väkisin. Kokoaa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja käytä sitä säästeliikäsi. Vältä työstämällä osia. Mustat nuolet merkitsevät osat joihin liimataan. Valkoiset nuolet taas eivät liimata osia. A-B-C... Näillä kirjaimilla osoitetaan mistä osasta osat löytyvät. Osat jotka on merkitty rastiin eivät kuulu osiin. Osat jotka on merkitty rastiin eivät kuulu osiin.

OBSE - Nützige Rats
Vor der Montage die Zeichnung studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzguss stößeln entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer feinen oder feinsten Schmirgelpapier beiseite. Kanaltaste die Montagestelle mit dem Händen entfernen. Bei der Montage der Teilnummern folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A-B-C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzguss die zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

OBSELET - Důležitá doporučení!
Před začátkem montáže si pozorně přečtěte návod. Odstraňte všechny přebytečné části z dílů, které jsou označeny křížkem. Nepoužívejte sílu při odstraňování přebytečného plastu. Sbírejte díly podle čísel. Používejte pouze lepidlo na plast a používejte ho šetrně. Černé šipky ukazují na díly, které se mají lepit. Bílé šipky ukazují na díly, které se mají montovat bez lepidla. A-B-C... Tyto písmena u čísel označují díly, které se mají lepit. Díly s křížkem nejsou součástí modelu.

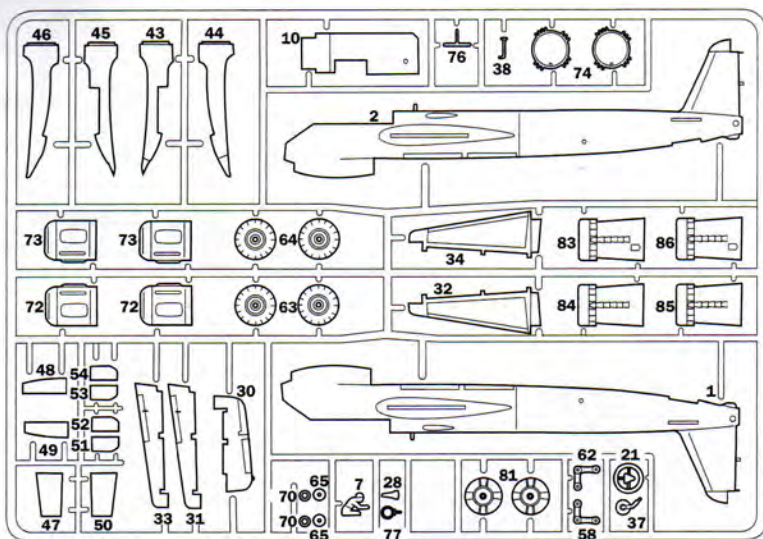
ВНИМАНИЕ - Полезные советы
Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Осмотрите детали и отшлифуйте их, удалив острые края. Не применяйте силу при удалении лишнего пластика. Собирайте детали в порядке номеров. Для склеивания применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его очень осторожно. Черные стрелки указывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки указывают, что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A-B-C... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали обозначены крестиком. Детали, помеченные крестиком, не применяются.

組立時の注意
組み立てる前に、必ず組立説明書を読んで、全体の組み立て手順を確認してください。余剰のプラスチックを削ぎ落とす際は、必ず鋭利な道具を使用し、力加減に注意してください。黒い矢印は接着部位を示し、白い矢印は接着剤を必要としない部分を示します。A-B-C... はそれぞれの部品グループを示します。黒い矢印は接着剤を必要とする部分を示し、白い矢印は接着剤を必要としない部分を示します。A-B-C... はそれぞれの部品グループを示します。黒い矢印は接着剤を必要とする部分を示し、白い矢印は接着剤を必要としない部分を示します。

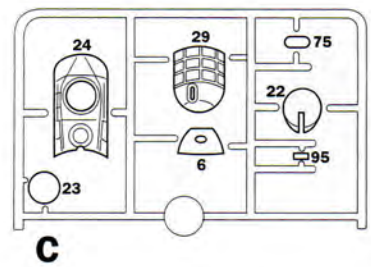
ATTENZIONE - Consigli utili
Prima di cominciare il montaggio, studiare attentamente le istruzioni. Rimuovere con cura le parti in eccesso del materiale plastico. Non strappare le parti. Montare le parti in ordine numerico. Usare solo colla per plastica e usarla con parsimonia. Le frecce nere indicano le parti da incollare. Le frecce bianche indicano le parti da montare senza colla. A-B-C... Le lettere accanto ai numeri indicano l'ovale in cui si trova la parte da incollare. Le parti con una croce non vanno utilizzate.

ВНИМАНИЕ - Полезные советы
Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Осмотрите детали и отшлифуйте их, удалив острые края. Не применяйте силу при удалении лишнего пластика. Собирайте детали в порядке номеров. Для склеивания применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его очень осторожно. Черные стрелки указывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки указывают, что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A-B-C... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали обозначены крестиком. Детали, помеченные крестиком, не применяются.

組立時の注意
組み立てる前に、必ず組立説明書を読んで、全体の組み立て手順を確認してください。余剰のプラスチックを削ぎ落とす際は、必ず鋭利な道具を使用し、力加減に注意してください。黒い矢印は接着部位を示し、白い矢印は接着剤を必要としない部分を示します。A-B-C... はそれぞれの部品グループを示します。黒い矢印は接着剤を必要とする部分を示し、白い矢印は接着剤を必要としない部分を示します。



A



C

I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / Acryl Paint System
 The indicated colour numbers refer to the ITALERI Model Master / Acryl Paint System
 Die angegebenen Farbrnummern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / Acryl Paint System
 Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / Acryl Paint System

A

GUN METAL (METALIZER)

ITA MM - 1405
 ITA MM ACRYL - 4681

B

PALE GREEN (FLAT)

F.S. 34227
 ITA MM - 1716
 ITA MM ACRYL - 4739

C

DARK GREEN (FLAT)

F.S. 34079
 ITA MM - 1710
 ITA MM ACRYL - 4726

D

BLACK (FLAT)

F.S. 37038
 ITA MM - 1749
 ITA MM ACRYL - 4768

E

LEATHER (FLAT)

ITA MM - 1736
 ITA MM ACRYL - 4674

F

FLAT LIGHT BLUE (FLAT)

ITA MM - 1562

G

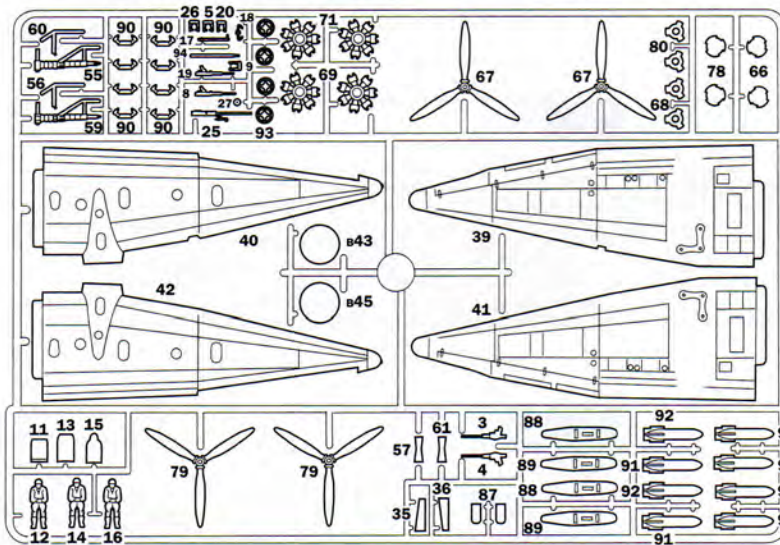
RED (Gloss)

ITA MM - 1503
 ITA MM ACRYL - 4630

H

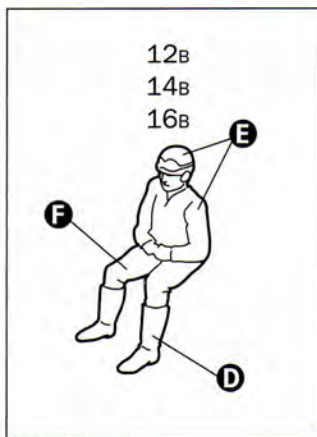
GREEN (Gloss)

ITA MM - 1524
 ITA MM ACRYL - 4669

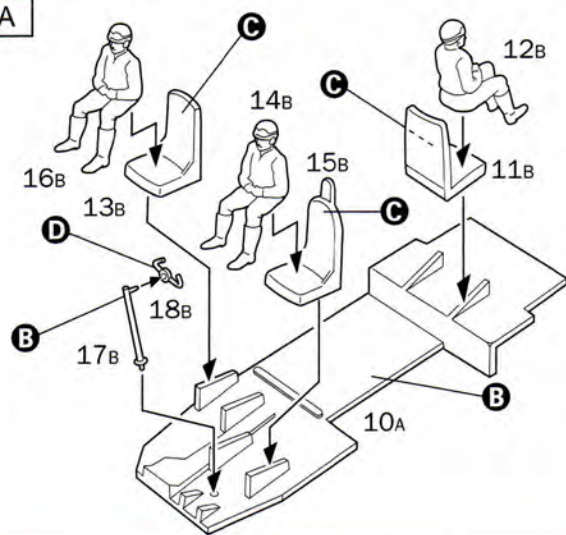


B

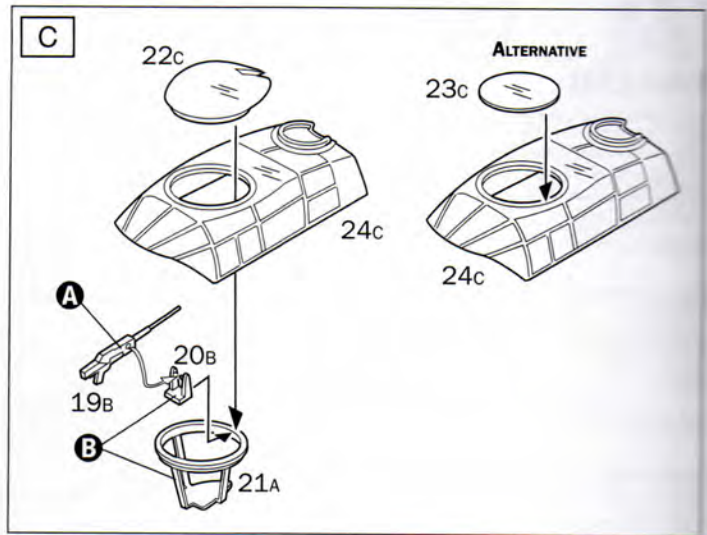
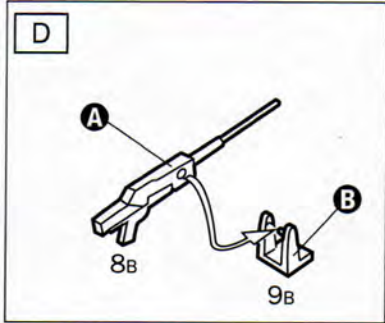
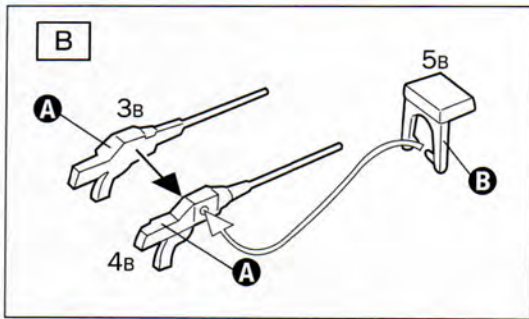
1



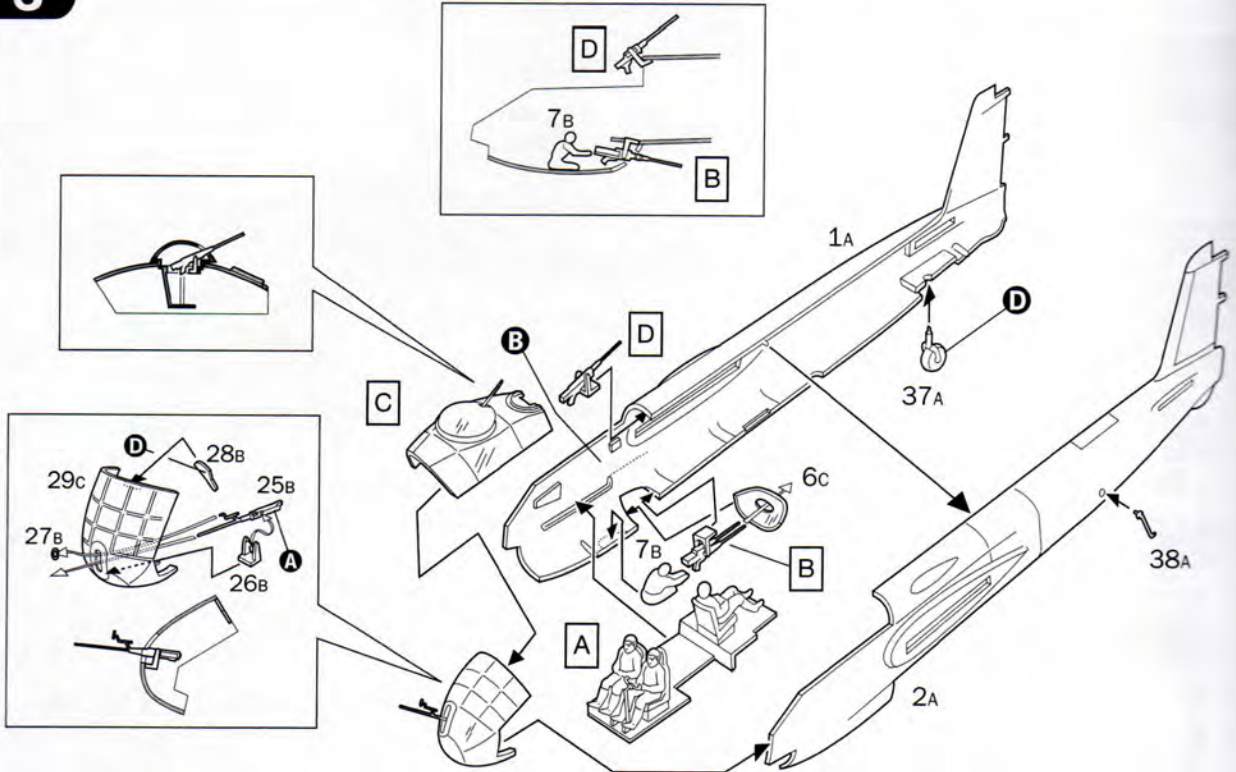
A

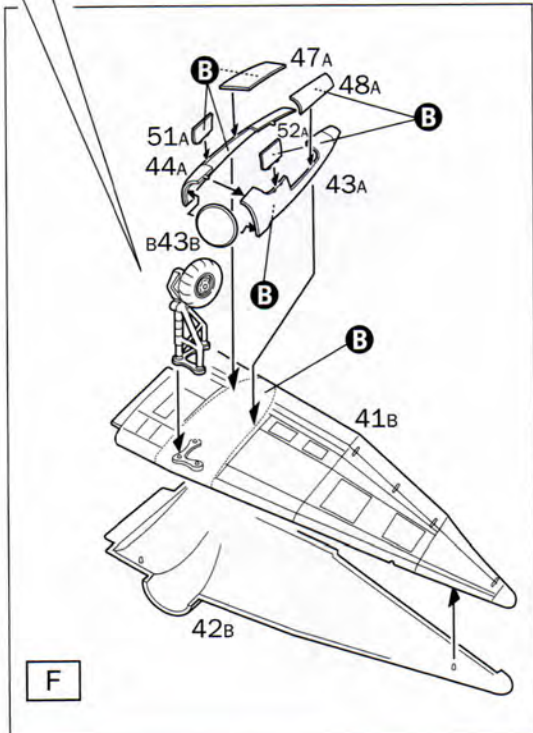
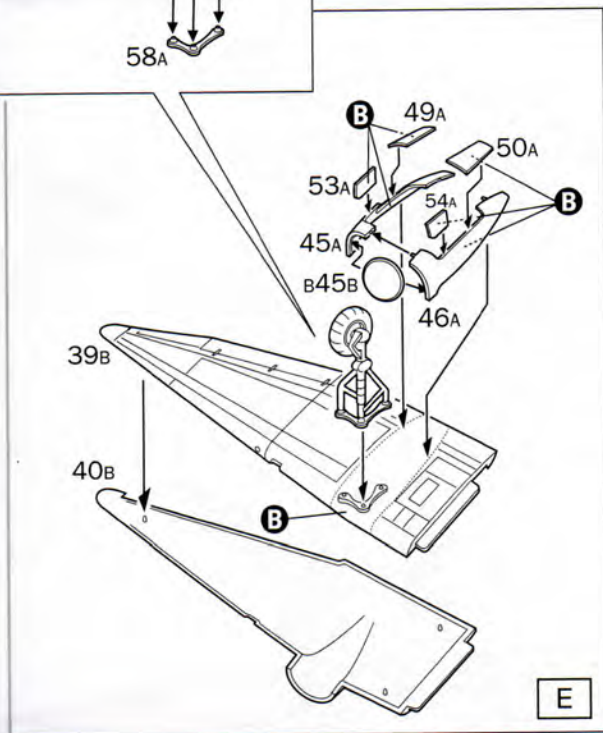
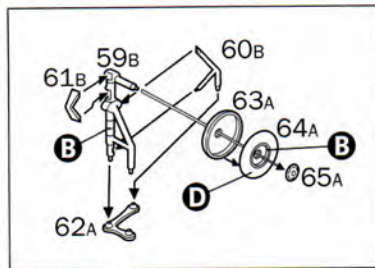
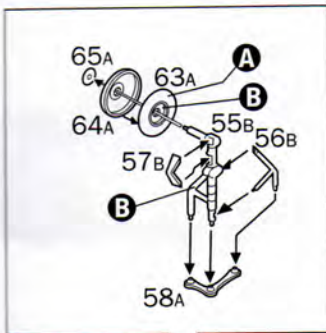
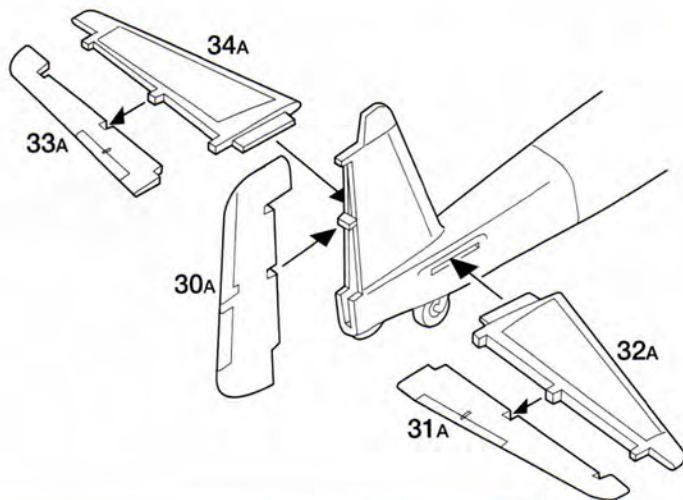


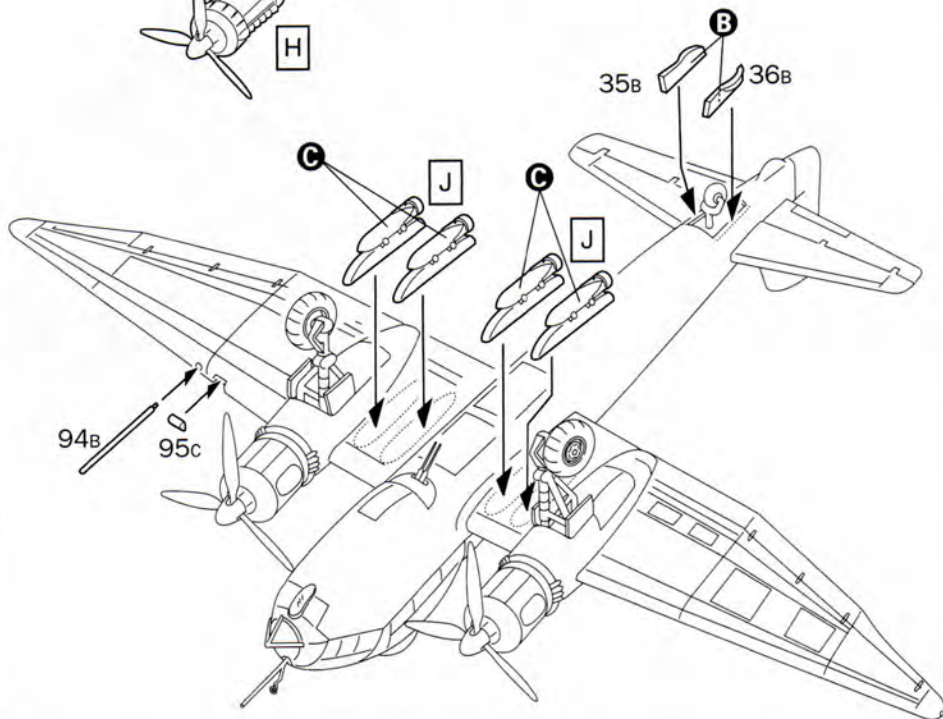
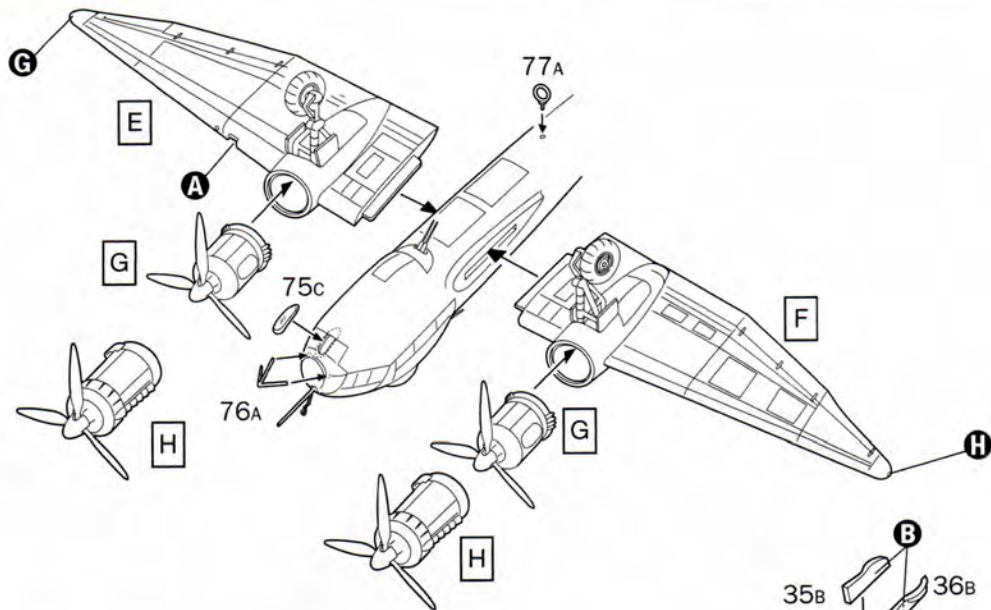
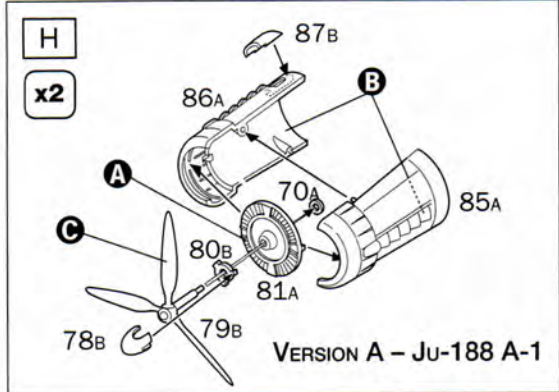
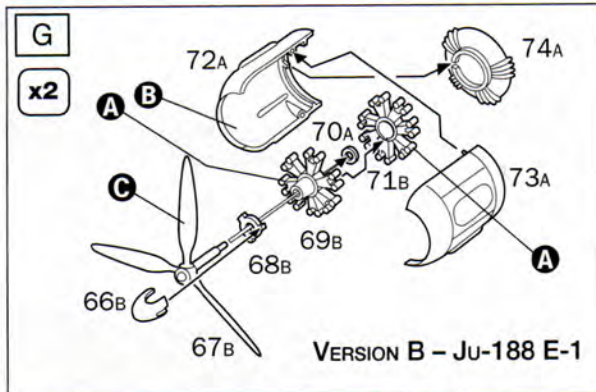
2



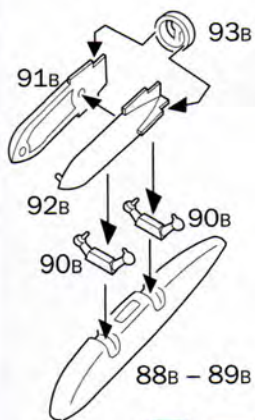
3



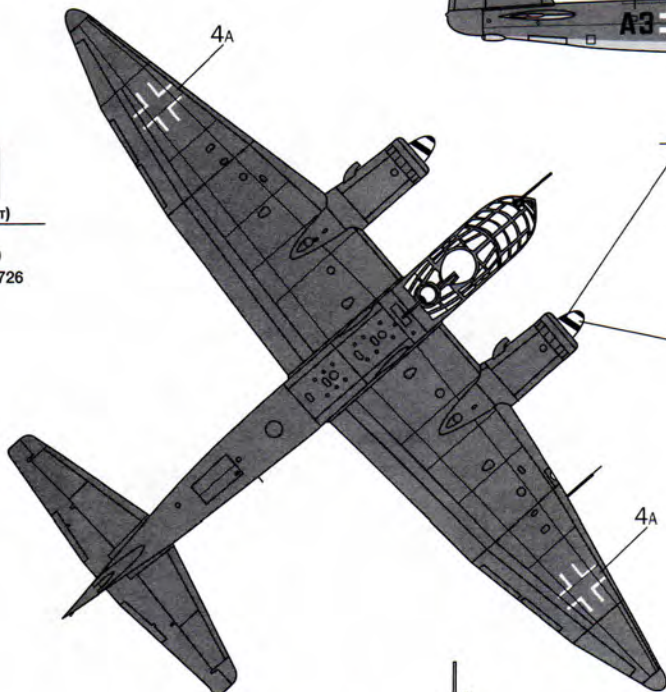
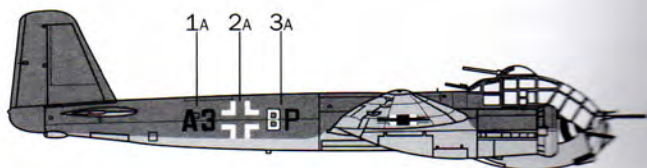
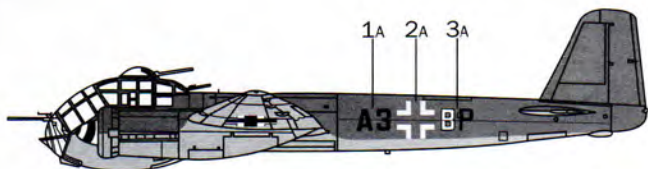
4**5**



**VERSION A
Ju-188 A-1**



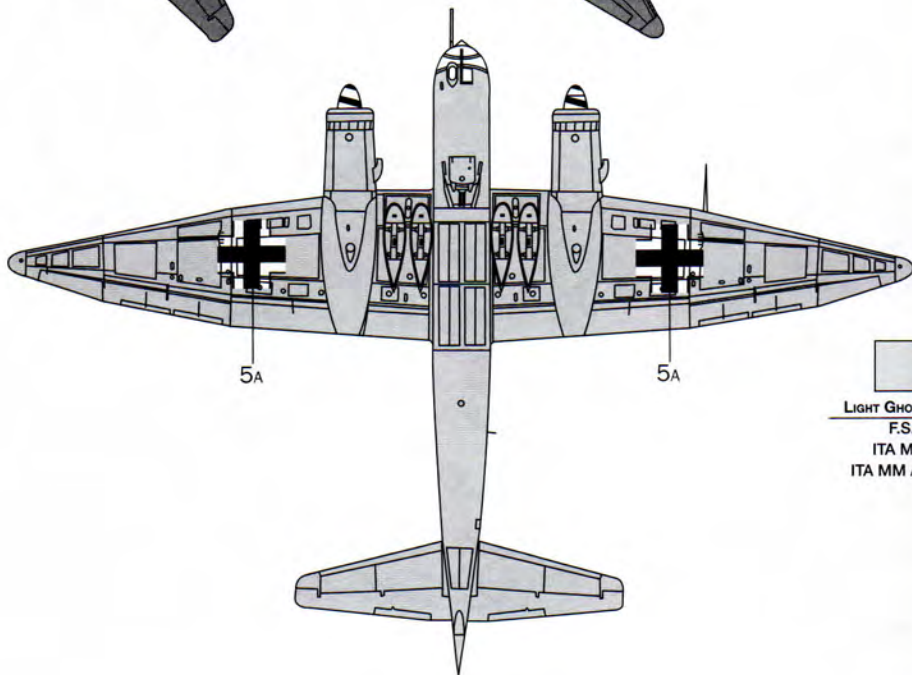
VERSION A - JUNKERS JU-188 A-1

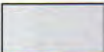



DARK GREEN (FLAT)
 F.S. 34079
 ITA MM - 1710
 ITA MM ACRYL - 4726

BLACK (FLAT)
 F.S. 37038
 ITA MM - 1749
 ITA MM ACRYL - 4768

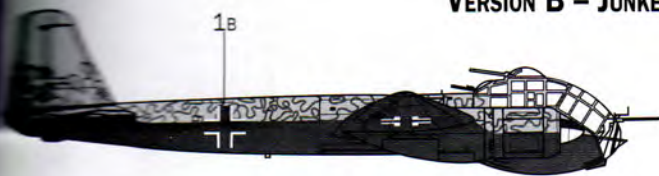
WHITE (FLAT)
 F.S. 37875
 ITA MM - 1768
 ITA MM ACRYL - 4769




LIGHT GHOST GRAY (FLAT)
 F.S. 36375
 ITA MM - 1728
 ITA MM ACRYL - 4762

VERSION B - JUNKERS JU-188 E-1

1B

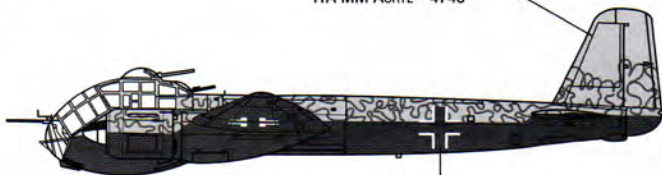


YELLOW (FLAT)

ITA MM - 1569
ITA MM ACRYL - 4721

BLACK (FLAT)
F.S. 37038
ITA MM - 1749
ITA MM ACRYL - 4768

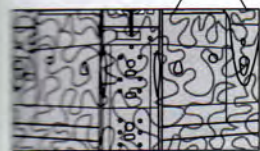
MEDIUM GREY (FLAT)
F.S. 35237
ITA MM - 1721
ITA MM ACRYL - 4746



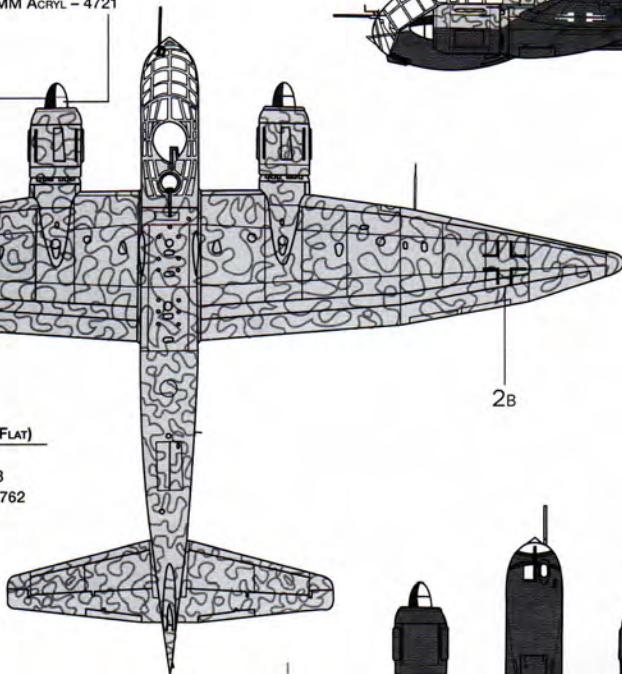
1B

2B

LIGHT GHOST GRAY (FLAT)
F.S. 36375
ITA MM - 1728
ITA MM ACRYL - 4762



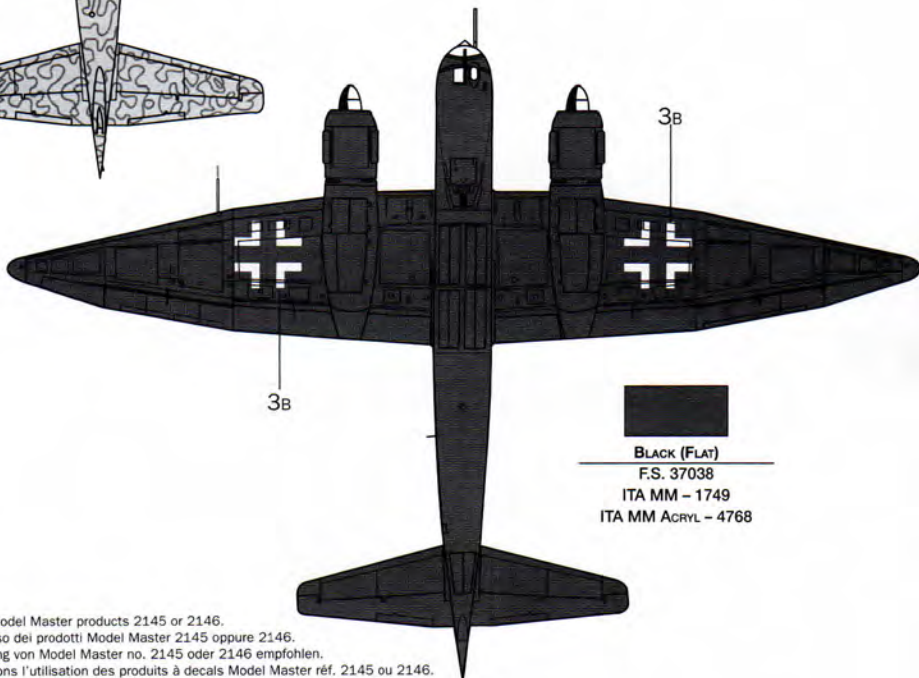
MEDIUM GREY (FLAT)
F.S. 35237
ITA MM - 1721
ITA MM ACRYL - 4746



2B

3B

3B



BLACK (FLAT)

F.S. 37038
ITA MM - 1749
ITA MM ACRYL - 4768

For a perfect application of the decals, we suggest using Model Master products 2145 or 2146.

Per una perfetta applicazione delle decals, si consiglia l'uso dei prodotti Model Master 2145 oppure 2146.

Für eine perfekte anbringung der decals wird die verwendung von Model Master no. 2145 oder 2146 empfohlen.

Pour une pose parfaite des decals, nous vous recommandons l'utilisation des produits à decals Model Master réf. 2145 ou 2146.

Voor het perfect aanbrengen van transfers, adviseren wij gebruik te maken van de Model Master producten 2145 of 2146.

Para facilitar la colocacion de las calcas y conseguir un resultado perfecto, sugerimos el uso de los productos 2145 o 2146 de Model Master.

Indicazioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie secondo il foglio, immergerle in un bicchiere di acqua tiepida per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle aderire dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con un panno pulito.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des decalcomanies. Couper les decalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, odf het transfer tegen het model en schuf het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Указания по применению декалей: Отрезать нужные для части детали от общего листа, погрузить ее на 10 минут в чистую воду, вынуть, высушить и приклеить на модель, проведя пальцем по изображению, удалив его с бумажной основы. Для лучшего прилегания прогладить деталь чистой тряпочкой.

Handling of decal: Kipp ut den decal som skal anvendes och foppa dem i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den varka glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



I IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

- 1) Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- 2) Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- 3) Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
- 4) **ATTENZIONE:** I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- 5) Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

UK IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- 1) Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- 2) Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- 3) Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- 4) **WARNING:** Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
- 5) Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

F INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- 1) Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Le petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- 2) Présence d'extrémités au point servant au montage du modèle.
- 3) L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Maniper ces dernier avec précaution pour éviter toute blessure.
- 4) **ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- 5) Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

D WICHTIGE INFORMATIE ZU DIESEM BAUSATZ

- 1) Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Verhinderung von Kleinteilen.
- 2) Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modelgetreue Nachbildung relevant sind.
- 3) Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaubeschm., da diese Verletzungen verursachen können.
- 4) **ACHTUNG:** Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- 5) Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY
Kundendienst für Deutschland:
Gebr. FALLER GmbH 70140 Göttingen

NL BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MOEDEL

- 1) Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgevoet worden.
- 2) Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uithanden.
- 3) Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en modelbespan bij voorkoming van letsel.
- 4) **WAARSCHUWING:** Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- 5) Behoudt dit adres voor toekomstige referenties.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

E INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- 1) Juguetes no aptos para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- 2) Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- 3) Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causar daños personales.
- 4) **ATENCIÓN:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- 5) Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

P INFORMAZIONE IMPORTANTE SORRE ESTE KIT

- 1) Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- 2) Presença de portas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- 3) Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- 4) **ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são somente para uso de adultos.
- 5) Conserve este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

SF TÄRKEITÄ TIETÖJÄ KOKKIEN TÄTÄ RAKENNUSARJAA!

- 1) Tattutu tarkoin rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentamisen aloittamista.
- 2) Tarkvå työkäskaja ja välttää käyttöönsä on noudatettava erityistä huolellisuutta tapaturmien välttämiseksi.
- 3) Inollettavissa muovissa valvovangotta saatava kirkkokuksien jäässä särmä. Näma on postitettava viallita tai hompanneita huolellisuutta noudattuen.
- 4) Silytys sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa sillä jotkut pienet osat voivat irroittua. Älä anna lasten missään olosuhteissa koskettaa kiveä tai meki metallia - tai sähköä.
- 5) Veteleuunetta (vaselin, voitelölyily my. mikäli sarjassa mukana), ei saa meitä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmään.
- 6) Silytys lämmi ohjeistettujen maaleiden kanssa. Tarkvää siinä, että se sisältää ECC-tyyminä nimen ja osotteen jolla on valmistus tiedot maahantuojasta.
- 7) **VAROITUS:** Ohjeissa sovelletut maalit ovat vain aikuisille mallinrakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

N ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESITET

- 1) Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neset.
- 2) Se opp for spisse kanter, som brukes til montering av modellen.
- 3) Hvis skotmerke når verktyg og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskader.
- 4) **ADVARSEL:** Maling som anbefales bruk med dette sett er beregnet bare for voksne modellbygger.
- 5) Soar denne adresse for evt fremtidige henvendelser.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

DK VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT

- 1) Anbefales ikke til børn under 3 år, mindre børn smil del.
- 2) Sættet kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendigt for at lave en nøjagtig model.
- 3) Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.
- 4) **Forsigtig:** Maling der anbefales er beregnet til voksne brug.
- 5) Soara denne adresse for evt henvendelse.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

S VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGISATS

- 1) Var noga att läsa och helt förstå instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen.)
- 2) Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- 3) När du lossar plastdelarna från gulvet kan det uppstå vassa eller ojämna kanter. Jämna till dessa med fil eller sandpapper.
- 4) Vassa delar är instäpbara och skärar måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- 5) Fett eller smörjmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Åtta oporner.
- 6) Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC silverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
- 7) **VARNING:** Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

HR PHOČITATI I SAGUVATI

- 1) Igrađna napravljen za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
- 2) Pristupno krajnjih dijelova pri montiranju izlozi metodu.
- 3) Ako upotrebljavate alat i noževne za montiranje obratite pažnju da se ne poškodate.
- 4) Boje su preporučene za ovaj model služe samo za opretno modelare.
- 5) Sačuvati ovu adresu za buduća obavještenja.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

H ELŐVÁRSNI ES BETARTANI

- 1) A játék nem adható 3 évesnél kisebbeknek, mert lenyelhetik vagy lélegezhetik be a kis részeket.
- 2) A modellen az összeállításához szükséges vegződészek találatok.
- 3) Amennyiben az összeállításához éles eszközöket használnak, vigyázzon, hogy meg ne sérüljenek maguk!
- 4) Az összeállításához javasolt színek csak felnőtteknek ajánljuk.
- 5) Kérjük, hogy őrizze meg ezt a címet további hírvadkozások céljából.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

CZ PŘEČTĚTE A UCHOVÁTE

- 1) Hračka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
- 2) U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavě viny samostatného modelu.
- 3) Používejte li k sestavení ostré nástroje a špičké, dejte pozor, abyste se neporanili.
- 4) Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou určeny jenom dospělým modelářům.
- 5) Uchovejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

PL PRZEČYTAĆ I ZACHOWAĆ

- 1) Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na małe części.
- 2) Zabawka może zawierać czepki z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dobrego odtworzenia modelu w skali.
- 3) Należy zwrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
- 4) **UWAGA:** farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci dot lat 6.
- 5) Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

TR TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN OKUYUNIZ

- 1) 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutabilecekleri küçük parçalar içermektedir.
- 2) Kusursuz bir model oluşturabilmek için gerekebilecek şivri kenarlı parçaları içerebilir.
- 3) Yığın serastında maket beğalı ve fırsılı gibi aletlerin kullanılması sırasında herhangi bir yaralanmaya sebep olabilecek dik kök dik kök edilebilir.
- 4) **Dikkat:** Model için kullanılan boyalar sadece yetişkinler kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- 5) Başvurunuz için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

PL ПРЧЕТАЊЕ И ЗАХОВАЊЕ

- 1) Во играњана негована некако да не заборавите да не ја рогт дикалетелните пуги не давајте младише трети лет.
- 2) Најго моделе содржат делови со остриот кои се потребни за доброт одавретање на моделот.
- 3) Необходно е содржати остриотост при работе со режачки и другиот инструменти, постојатко они могу да површат трауми.
- 4) **ВНИМАНИЕ!** Краски, рекомендуемате само за возрасни моделисти.
- 5) Сохранете адресе производителот за будушките обраќања.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

GR ΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ

- 1) Αποφύγετε να δώσετε αυτό το κιτ σε παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών, γιατί μπορεί να εισπνεύσουν μικρά κομμάτια.
- 2) Τα κιτ περιέχει Βέρη Βετέρε άκρες η οποία είναι απαραίτητα για την κατασκευή του Βούτελιε Βε οαυόλιε.
- 3) Προσοχή κατά τη χρήση Βούτελιε Βε οαυόλιε και κατά τη χρήση των εργαλείων που συνοδεύονται με το κιτ για να αποφύγετε τραυματισμούς.
- 4) Προσοχή: Τα χρώματα που συστήνουμε είναι κατάλληλα μόνο για ενήλικους κατασκευαστές.
- 5) Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για Βελιούδηλη χρήση.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

- 1) このキットは3歳未満の子供が遊ばされてはならない3歳以下のお子様には遊ばしてはなりません。
- 2) キットの完成品を再現するために、必ずしも他のキットが必ず必要とされている場合があります。ご注意ください。
- 3) 工具やナイフを使う場合は必ず注意してください。ケガを防止するための注意をお願いします。
- 4) 警告 このキットで使用する塗料は成人や小学生の使用に限りません。
- 5) 将来の依頼のために下記の住所を保持してください。

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

重要説明: 由於包含細小部份，此模型不適合3歲以下兒童。
由於製作上的比例及真實性起見，此模型的部份可能帶有銳角。
當使用其他模型工具如剪刀等務必
列舉安全。
注意：此模型指定塗料只適合成人使用。
請保留此地址作日後參考

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY



Form with fields for NAME, ADDRESS, TOWN, COUNTRY, DATE OF BIRTH, etc.

KIT No 1117 SCALE 1:72 - JU-188 RACHE

DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACIDIO/A EL GEBORTEEDATUM

PLACE OF PURCHASE ACQUISTATO PRESSO ORT DIES KAUFES LIEU D'ACHAT LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOOP

ITALERI S.p.A. Via Pradazzo, 6/B 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY fax: 0039 51 726 459 e-mail: italeri@italeri.com www.italeri.com